

**Uwagi ogólne**

**General notes**

**Inwestycje**

**1. Nakłady inwestycyjne** są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja, adaptacja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** są to nakłady na:

- budynki i budowle, w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**2. Nakłady inwestycyjne** zaliczono do odpowiednich sekcji i działów Polskiej Klasyfikacji Działalności zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty niezwiązane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiednich sekcji i działów według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np.: budynków mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

**3. Wartość nakładów inwestycyjnych od 1999 r. poniesionych przez:**

- osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej z liczbą pracujących powyżej 9 osób (do 1998 r. — niezależnie od liczby pracujących) oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółki cywilne z liczbą pracujących powyżej 9 osób (do 1998 r. — powyżej 5 osób) — opracowano na podstawie sprawozdań wycieczek,
- osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej z liczbą pracujących do 9 osób, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą i spółki cywilne z liczbą pracujących do 9 osób (do 1998 r. — do 5 osób), gospodarstwa indywidualne w rolnictwie, a także wartość nakładów na indywidualne budownictwo mieszkaniowe, sakralne i rekreacyjne — ustalono szacunkowo.

**Investments**

**1. Investment outlays** are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction, adaptation or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

The presented division of investment outlays was compiled according to the principles of the "European System of Accounts 1995" (ESA). Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures, of which, i.a., construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),
- transport equipment,
- others, i.e., detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets as well as, since 1995, livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization (included exclusively in data expressed at current prices).

**Other outlays** are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

**2. Investment outlays** are included into the appropriate sections and divisions of the NACE rev. 1 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections and divisions according to the criteria of structure destination (concerning, e.g.: residential buildings, buildings for education, health care, sport and recreational purposes).

**3. The value of investment outlays since 1999 incurred by:**

- legal persons and organizational entities without legal personality employing more than 9 persons (until 1998 — regardless of the number of employees) as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons (until 1998 — more than 5 persons), was compiled on the basis of statistical reports,
- legal persons and organizational entities without legal personality employing up to 9 persons, natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 9 persons (until 1998 — up to 5 persons), private farms in agriculture as well as the value of outlays on private construction residential, sacral and recreational, was estimated.

Podstawę szacunku wartości nakładów inwestycyjnych na indywidualne budownictwo stanowi kubatura budynków oddanych do użytku. Nakłady roczne obejmują pełną wartość budynków oddanych do użytku w danym roku, tj. nie uwzględniają różnicy stanów budownictwa niezakończono-go w końcu i na początku danego roku.

4. W 2000 r. nastąpiło przeklasyfikowanie niektórych jednostek z sekcji „Pośrednictwo finansowe” do sekcji „Obsługa nieruchomości, wynajem, nauka i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej” oraz „Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne”, co w istotnym stopniu wpłynęło na poziom i dynamikę prezentowanych wielkości.

## Środki trwałe

1. Do **środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku, w dniu przyjęcia do używania, składniki majątkowe o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z pobocznymi i podbudową (do 31 XII 1994 r. tylko nawierzchnia), uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie (do 31 XII 1994 r. — założone do 31 XII 1989 r.), melioracje, budowle wodne, grunty oraz od 1 I 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe):

- których cena nabycia lub koszt wytworzenia do 31 XII 1994 r. były wyższe od ustalonej okresowo granicznej wartości (od 1 I do 31 XII 1990 r. — 100 zł, od 1 I 1991 r. do 31 XII 1992 r. — 500 zł, od 1 I 1993 r. do 31 XII 1994 r. — 1000 zł),
- od 1 I 1995 r. niezależnie od ich wartości.

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529).

2. **Wartość brutto środków trwałych** jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia).

Przez **wartość brutto** środków trwałych w bieżących cenach ewidencyjnych należy rozumieć:

- 1) według stanu w dniu 31 XII 1990 r. — w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:
  - przed 1 I 1990 r. — wartość w cenach odtworzenia z września 1990 r.,
  - po 1 I 1990 r. — wartość w cenach bieżących nabycia lub wytworzenia;
- 2) według stanu w dniu 31 XII od 1995 r. — w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:
  - przed 1 I 1995 r. — wartość w cenach odtworzenia z września 1994 r.,
  - po 1 I 1995 r. — wartość w cenach bieżących nabycia lub wytworzenia.

W wartości brutto środków trwałych za 1995 r. dla jednoosobowych spółek Skarbu Państwa lub gmin wykazano — na podstawie odrębnych przepisów — środki trwałe według wartości netto.

**Wartość brutto w cenach odtworzenia** została ustalona w wyniku aktualizacji (wyceny) środków trwałych w gospodarce narodowej dokonanej:

- według stanu w dniu 31 XII 1990 r. zgodnie z postanowieniami rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 19 XII 1989 r. w sprawie uznawania składników majątkowych za środki trwałe oraz wartości niematerialne i prawne, zasad i stawek ich amortyzacji oraz zasad aktualizacji wyceny środków trwałych (Dz. U. Nr 72, poz. 422) z późniejszymi zmianami (Dz. U. 1990 Nr 42, poz. 248 i Nr 90, poz. 529), a także korekty aktualizacji dokonanej według stanu w dniu

*The cubic volume of completed buildings accounts for the basis of the estimate regarding the value of investment outlays in private construction. Annual outlays include the total value of buildings completed in a given year, i.e., not including the difference between non-finished construction at the end and at the beginning of a given year.*

4. In 2000 some entities from the section "Financial intermediation" were reclassified to the sections "Real estate, renting and business activities" and "Public administration and defence; compulsory social security" which had a significant influence on the level and the dynamic of the amounts presented.

## Fixed assets

1. **Fixed assets** include asset components and other objects completed and ready, on the day of transfer for usage, with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations (until 31 XII 1994 only the road surface), development of tracts of land, long-term plantings (until 31 XII 1994 those planted up to 31 XII 1989), meliorations, water structures, land and, since 1 I 1995, livestock (basic herd):

- the purchase price or the manufacturing cost of which, until 31 XII 1994, was higher than the periodically established border value (from 1 I to 31 XII 1990 — 100 zł, from 1 I 1991 to 31 XII 1992 — 500 zł and from 1 I 1993 to 31 XII 1994 — 1000 zł),
- since 1 I 1995 regardless of their value.

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised, since 1 I 1991, as a fixed asset, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529).

2. The **gross value of fixed assets** is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation).

The **gross value of fixed assets at current book-keeping prices** is understood:

- 1) as of 31 XII 1990, within the scope of fixed assets designated for exploitation:
  - before 1 I 1990 — the value at replacement prices of September 1990,
  - after 1 I 1990 — the purchase or manufacturing value at current prices;
- 2) as of 31 XII since 1995, within the scope of fixed assets designated for exploitation:
  - before 1 I 1995 — the value at replacement prices of September 1994,
  - after 1 I 1995 — the purchase or manufacturing value at current prices.

In the gross value of fixed assets for 1995, fixed assets in net value are shown on the basis of separate regulations sole shareholder companies of the State Treasury or gminas.

The **gross value at replacement prices** was established as a result of the revaluation of fixed assets in the national economy made:

- as of 31 XII 1990, in accordance with the decisions of the decree of the Council of Ministers, dated 19 XII 1989 regarding the recognition of asset components as fixed assets and intangible fixed assets, the principles and rates of their depreciation as well as the principles of the revaluation of fixed assets (Journal of Laws No. 72, item 422) with later amendments (Journal of Laws 1990 No. 42,

- 1 I 1991 r. zgodnie ze zmianą wyżej wymienionego rozporządzenia (Dz. U. 1991 Nr 19, poz. 83),
- według stanu w dniu 1 I 1995 r. zgodnie z postanowieniami rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 20 I 1995 r. w sprawie amortyzacji środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych, a także aktualizacji wyceny środków trwałych (Dz. U. Nr 7, poz. 34).

**3. Wartość netto środków trwałych** odpowiada wartości brutto pomniejszonej o wartość zużycia.

**4. Wartość zużycia środków trwałych** odpowiada wielkości odpisów amortyzacyjnych (umorzonych) dokonanych od chwili oddania środków trwałych do eksploatacji.

**Stopień zużycia** określa stosunek procentowy wartości zużycia do wartości brutto środków trwałych.

**5.** Dane według sekcji i działów Polskiej Klasyfikacji Działalności opracowano **metodą przedsiębiorstw**, co oznacza, że wszystkie środki trwałe danego podmiotu gospodarki narodowej zalicza się do tego poziomu klasyfikacyjnego, do którego zaliczono podmiot na podstawie przeważającego rodzaju działalności, np. w przedsiębiorstwie zaliczonym do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe” wszystkie środki trwałe użytkowane zarówno w tym rodzaju działalności, jak i poza tą działalnością (budynki mieszkalne, obiekty służące edukacji, ochronie zdrowia itp.) zalicza się do sekcji „Przetwórstwo przemysłowe”. Wyjątek stanowią budynki mieszkalne w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, które ujęto w sekcji „Obsługa nieruchomości, wynajem, nauka i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej”.

**6. Wartość brutto środków trwałych od 1999 r.:**

— osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej z liczbą pracujących powyżej 9 osób (do 1998 r. — niezależnie od liczby pracujących) oraz osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółek cywilnych z liczbą pracujących powyżej 9 osób (do 1998 r. — powyżej 5 osób)

— opracowano na podstawie sprawozdawczości,

— osób prawnych i jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej z liczbą pracujących do 9 osób, osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą i spółek cywilnych z liczbą pracujących do 9 osób (do 1998 r. — do 5 osób), gospodarstw indywidualnych w rolnictwie, a także wartość indywidualnych budynków mieszkalnych (osób fizycznych), wartość dróg publicznych, ulic i placów, melioracji podstawowych i szczegółowych oraz budowli wodnych — ustalono szacunkowo.

**7. Wartość środków trwałych według grup opracowano zgodnie z Klasyfikacją Środków Trwałych;** patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 8 pkt 6 na str. XXXII. Grupowanie obejmuje:

- 1) budynki i budowle:
  - a) budynki i lokale,
  - b) obiekty inżynierii lądowej i wodnej (bez melioracji szczegółowych);
- 2) maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia:
  - a) kotły i maszyny energetyczne,
  - b) maszyny, urządzenia i aparaty ogólnego zastosowania,
  - c) specjalistyczne maszyny, urządzenia i aparaty,
  - d) urządzenia techniczne,
  - e) narzędzia, przyrządy, ruchomości i wyposażenie;
- 3) środki transportu;
- 4) pozostałe środki trwałe, tj.: zasadzenia wieloletnie, melioracje szczegółowe i inwentarz żywy (stado podstawowe).

item 248 and No. 90, item 529), as well as revaluation corrections made on 1 I 1991 in accordance with the change in the above mentioned decree (Journal of Laws 1991 No. 19, item 83),

- as of 1 I 1995, in accordance with the decisions of the decree of the Ministry of Finance, dated 20 I 1995, regarding the depreciation of fixed assets and intangible fixed assets, as well as the revaluation of fixed assets (Journal of Laws No. 7, item 34).

**3. The net value of fixed assets** corresponds to the gross value of fixed assets decreased by the value of consumption.

**4. The value of consumption of fixed assets** corresponds to the value of depreciation since the utilization of the fixed assets.

The **degree of consumption** of fixed assets is understood as the percentage relation of the value of consumption to the gross value of fixed assets.

**5. Data by sections and divisions of the NACE rev. 1 were compiled using the enterprise method**, i.e., all fixed assets of a given entity of the national economy are included in that classification level to which the entity was included on the basis of the superior kind of activity, e.g., in an enterprise classified in the section "Manufacturing" all fixed assets used in manufacturing and outside this activity (residential buildings, buildings for education, health care, etc.) are included in the section "Manufacturing". An exception are residential buildings on private farms in agriculture, which were classified in the section "Real estate, renting and business activities".

- 6. The gross value of fixed assets since 1999:**
- of legal persons and organizational entities without legal personality employing more than 9 persons (until 1998 — regardless of the number of employees) as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing more than 9 persons (until 1998 — more than 5 persons), was compiled on the basis of statistical reports,
- of legal persons and organizational entities without legal personality employing up to 9 persons, natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 9 persons (until 1998 — up to 5 persons), private farms in agriculture as well as the value of private residential buildings (natural persons), the value of public roads, streets and squares, basic and detailed meliorations and water structures, was estimated.

**7. The value of fixed assets according to groups was compiled in accordance with Classification of Fixed Assets;** see general notes to the Yearbook, item 8 point 6 on page XXXII. The grouping includes:

- 1) buildings and structures:
  - a) buildings and places,
  - b) land and water engineering constructions (excluding detailed meliorations);
- 2) machinery, technical equipment and tools:
  - a) boilers and power industry machinery,
  - b) general usage machinery, equipment and apparatus,
  - c) special use machinery, equipment and apparatus,
  - d) technical equipment,
  - e) tools, instruments, moveables and endowments;
- 3) transport equipment;
- 4) other fixed assets, i.e., long-term plantings, detailed meliorations and livestock (basic herd).

Inwestycje  
Investments

TABL. 1 (530). **NAKŁADY INWESTYCYJNE**  
*INVESTMENT OUTLAYS*

LATA YEARS	Ogółem <i>Grand total</i>		Nakłady na środki trwałe <i>Outlays on fixed assets</i>				Pozostałe nakłady <i>Other outlays</i>
	ogółem <i>grand total</i>	na 1 mieszkańca <i>per capita</i>	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia <i>machinery, technical equipment and tools</i>	środki transportu <i>transport equipment</i>	
CENY BIEŻĄCE — mln zł <sup>a</sup> <i>CURRENT PRICES — mln zł<sup>a</sup></i>							
1990 . . . . .	11581,0	304	.	6766,7 <sup>b</sup>	3968,2	.	.
1995 . . . . .	47144,7	1222	46780,5	22560,2	17441,9	4500,0	364,2
1999 . . . . .	125954,4	3259	125549,7	63511,1	46080,8	12426,0	404,7
2000 . . . . .	133160,2	3446	132489,3 <sup>c</sup>	68203,7	46206,0	15543,2	670,9
CENY STAŁE <sup>d</sup> <i>CONSTANT PRICES<sup>d</sup></i> 1990=100							
2000 . . . . .	224,9	221,5	.	160,0	359,2	.	.
1995=100							
2000 . . . . .	180,4	179,9	180,8	165,0	188,5	245,6	122,3
Rok poprzedni=100 <i>Previous year=100</i>							
1994 . . . . .	108,1	107,9	108,2	103,7	113,8	123,0	100,0
1995 . . . . .	117,1	116,9	117,5	107,1	129,4	133,2	82,6
1996 . . . . .	119,2	119,1	119,2	112,8	124,8	128,5	122,9
1997 . . . . .	122,2	122,1	122,2	122,1	123,2	123,3	120,7
1998 . . . . .	115,3	115,2	115,7	112,7	121,5	110,4	64,5
1999 . . . . .	105,9	105,9	106,0	106,1	103,3	115,5	80,1
2000 . . . . .	101,4	101,4	101,2	100,2	97,6	121,6	159,4

<sup>a</sup> Na 1 mieszkańca — w zł. <sup>b</sup> Dotyczy robót budowlano-montażowych. <sup>c</sup> W tym 1730,8 mln zł odsetek od kredytów i pożyczek inwestycyjnych. <sup>d</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. XXXIII.  
<sup>a</sup> Per capita — in zł. <sup>b</sup> Concerns construction and assembly works. <sup>c</sup> Of which 1730,8 mln zł interests on investment credits and loans. <sup>d</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page XXXIII.

TABL. 2 (531). **NAKŁADY INWESTYCYJNE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (ceny bieżące)**  
*INVESTMENT OUTLAYS BY OWNERSHIP SECTORS (current prices)*

A. OGÓŁEM  
*TOTAL*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1999	2000		SPECIFICATION
	w mln zł <i>in mln zł</i>			w odset- kach <i>in percent</i>	
<b>OGÓŁEM</b> . . . . .	<b>47144,7</b>	<b>125954,4</b>	<b>133160,2</b>	<b>100,0</b>	<b>TOTAL</b>
Sektor publiczny . . . . .	26288,9	47716,3	46313,2	34,8	<i>Public sector</i>
w tym własność:					<i>of which:</i>
państwowa . . . . .	20111,5	23415,8	23098,3	17,3	<i>state ownership</i>
jednostek samorządu terytorial- nego . . . . .	5319,4	14336,6	15360,1	11,5	<i>local self-government ownership</i>
Sektor prywatny . . . . .	20855,8	78238,1	86847,0	65,2	<i>Private sector</i>
w tym własność prywatna kra- jowa . . . . .	14293,8	43997,0	47725,8	35,8	<i>of which private domestic owner- ship</i>
w tym spółdzielnie . . . . .	2807,6	5940,8	6860,5	5,2	<i>of which co-operatives</i>

TABL. 2 (531). **NAKŁADY INWESTYCYJNE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)**

INVESTMENT OUTLAYS BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

B. WEDŁUG SEKCJI

BY SECTIONS

SEKCJE SECTIONS	1995	1999	2000	1995	1999	2000
	sektor publiczny public sector			sektor prywatny private sector		
	w mln zł			in mln zł		
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	289,8	390,2	641,0	1269,2	2058,5	1841,5
Rybołówstwo i rybactwo <i>Fishing</i>	3,8	11,0	9,8	1,2	14,7	14,9
Przemysł <i>Industry</i>	12667,5	16339,5	13254,6	7507,1	25094,2	24452,9
górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	1628,1	2186,7	1464,5	45,6	237,8	540,9
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	4812,3	4925,8	3596,0	6920,4	23476,5	22926,8
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	6227,1	9227,0	8194,1	541,1	1379,9	985,2
Budownictwo <i>Construction</i>	1437,4	4216,2	4982,0	719,7	4360,5	5099,6
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>Trade and repair<sup>Δ</sup></i>	376,3	345,8	401,0	3460,0	14162,0	13849,0
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	209,8	163,4	151,3	323,1	944,8	1390,4
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	4424,3	10032,9	9966,8	653,0	5135,7	7069,5
Pośrednictwo finansowe <sup>a</sup> <i>Financial intermediation<sup>a</sup></i>	1062,4	2204,8	1284,0	1238,1	7889,2	7449,9
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δa</sup> <i>Real estate, renting and business activities<sup>a</sup></i>	863,2	2215,2	2592,8	5201,8	16917,1	23687,4
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δa</sup> <i>Public administration and defence; compulsory social security<sup>a</sup></i>	628,8	2077,6	2966,5	0,3	18,9	10,0
Edukacja <i>Education</i>	994,9	2622,8	3175,9	71,0	253,8	362,8
Ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>Health and social work</i>	1200,4	2097,1	2298,9	101,4	230,2	486,5
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna <i>Other community, social and personal service activities</i>	2130,3	4999,8	4588,6	309,9	1158,5	1132,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 512.<sup>a</sup> See general notes, item 4 on page 512.TABL. 3 (532). **DYNAMIKA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH (ceny stałe<sup>a</sup>)**INDICES OF INVESTMENT OUTLAYS (constant prices<sup>a</sup>)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000		
	rok poprzedni=100 previous year=100						1990=	1995=	1990=
							100	100	100
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>	<b>108,1</b>	<b>117,1</b>	<b>119,2</b>	<b>122,2</b>	<b>115,3</b>	<b>105,9</b>	<b>101,4</b>	<b>224,9</b>	<b>180,4</b>
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	104,0	111,0	129,5	96,5	83,1	102,2	96,4	40,5	102,4
Rybołówstwo i rybactwo <i>Fishing</i>	44,1	30,8	267,2	79,1	126,0	132,9	91,4	11,8	323,6
Przemysł <i>Industry</i>	120,7	115,0	120,0	113,8	111,2	95,3	88,1	170,1	127,6
górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	115,8	102,7	96,0	100,2	103,1	97,9	81,9	101,0	79,5
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	132,7	116,2	127,5	119,8	117,9	92,6	90,8	174,2	151,4
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	103,7	116,3	112,0	103,9	95,9	102,7	82,1	184,4	94,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. XXXIII.<sup>a</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page XXXIII.

TABL. 3 (532). DYNAMIKA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH (dok.)

INDICES OF INVESTMENT OUTLAYS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000		
	rok poprzedni=100 previous year=100						1990= =100	1995= =100	
Budownictwo Construction	122,3	116,2	149,6	126,9	125,6	103,7	107,4	357,0	265,5
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> Trade and repair <sup>Δ</sup>	100,9	146,2	109,1	141,3	123,2	128,0	94,0	651,0	228,6
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	115,1	124,1	68,8	120,7	136,2	114,7	131,9	345,6	170,9
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	99,6	127,9	131,8	127,0	108,1	108,2	112,0	371,1	219,3
Pośrednictwo finansowe <sup>b</sup> Financial intermediation <sup>b</sup>	121,7	132,4	114,4	159,5	144,1	118,9	83,4	1355	260,8
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δb</sup> Real estate, renting and business activities <sup>b</sup>	90,5	101,9	100,4	124,1	126,2	121,1	129,6	166,1	246,8
w tym budownictwo mieszkaniowe of which residential construction	90,8	92,7	96,8	117,7	113,3	116,4	118,0	94,9	177,2
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiąz- kowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δb</sup> Public administration and defence; compulsory social security <sup>b</sup>	109,8	110,7	132,4	130,9	112,2	108,4	134,2	512,2	282,8
Edukacja Education	88,4	120,2	135,1	123,6	106,0	92,2	116,1	241,1	189,5
Ochrona zdrowia i opieka społeczna Health and social work	95,3	127,6	120,8	114,8	103,4	77,3	115,0	163,5	127,4
Pozostała działalność usługowa komunalna, społecz- na i indywidualna Other community, social and personal service activities	104,2	106,8	120,4	124,2	105,5	99,6	87,1	288,4	136,8

<sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 512.<sup>b</sup> See general notes, item 4 on page 512.

TABL. 4 (533). NAKŁADY INWESTYCYJNE WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW (ceny bieżące)

INVESTMENT OUTLAYS BY SECTIONS AND DIVISIONS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1999	2000	SPECIFICATION	
	w mln zł in mln zł		w odset- kach in percent		
OGÓŁEM	47144,7	125954,4	133160,2	100,0	TOTAL
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	1559,0	2448,7	2482,5	1,9	Agriculture, hunting and forestry
Rolnictwo i łowiectwo <sup>Δ</sup>	1356,4	2122,5	2078,7	1,6	Agriculture and hunting <sup>Δ</sup>
Leśnictwo <sup>Δ</sup>	202,6	326,2	403,8	0,3	Forestry <sup>Δ</sup>
Rybołówstwo i rybactwo	5,0	25,7	24,7	0,0	Fishing
Przemysł	20174,6	41433,7	37707,5	28,3	Industry
Górnictwo i kopalnictwo	1673,7	2424,5	2005,4	1,5	Mining and quarrying
w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu	1133,3	1239,6	1144,5	0,9	of which mining of coal and lignite; extraction of peat
Przetwórstwo przemysłowe	11732,7	28402,3	26522,8	19,9	Manufacturing
produkcja artykułów spożywczych i napojów	2694,6	5339,9	4373,9	3,3	manufacture of food products and be- verages
produkcja wyrobów tytoniowych	121,8	509,3	379,9	0,3	manufacture of tobacco products
włókiennictwo	327,0	465,0	424,5	0,3	manufacture of textiles
produkcja odzieży i wyrobów futrzar- skich	232,5	408,7	247,7	0,2	manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>
produkcja skór, wyprawionych i wyro- bów z nich <sup>Δ</sup>	80,0	95,3	136,5	0,1	processing of leather and manufac- ture of leather products <sup>Δ</sup>
produkcja drewna i wyrobów z drew- na oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup>	510,2	1073,5	846,1	0,6	manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>
produkcja masy włóknistej oraz pa- pieru <sup>Δ</sup>	489,3	982,1	1117,0	0,8	manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	254,8	952,2	994,1	0,8	publishing, printing and reproduction of recorded media
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <sup>Δ</sup>	708,5	2136,2	1771,4	1,3	manufacture of coke, refined petro- leum products <sup>Δ</sup>

TABL. 4 (533). NAKŁADY INWESTYCYJNE WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW (dok.)

INVESTMENT OUTLAYS BY SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1999	2000		SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł		w odsetkach in percent		
<b>Przemysł (dok.)</b>					<b>Industry (cont.)</b>
Przetwórstwo przemysłowe (dok.)					Manufacturing (cont.)
produkcja wyrobów chemicznych	1180,8	2183,5	2399,6	1,8	manufacture of chemicals and chemical products
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	542,6	1506,9	1902,2	1,4	manufacture of rubber and plastic products
produkcja wyrobów z surowców nie-metalicznych pozostałych	844,6	2808,8	2447,0	1,8	manufacture of other non-metallic mineral products
produkcja metali	1101,2	1350,9	1339,7	1,0	manufacture of basic metals
produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup>	325,8	1147,7	1309,3	1,0	manufacture of metal products <sup>Δ</sup>
produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup>	584,4	1054,0	1185,8	0,9	manufacture of machinery and equipment n.e.c.
produkcja maszyn biurowych i komputerów	16,4	20,2	18,8	0,0	manufacture of office machinery and computers
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup>	381,4	954,8	905,8	0,7	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych	151,2	553,3	374,6	0,3	manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	90,6	202,0	227,4	0,2	manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep	493,6	3567,4	2606,8	2,0	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
produkcja pozostałego sprzętu transportowego	197,4	336,1	447,4	0,3	manufacture of other transport equipment
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup>	377,5	675,7	945,5	0,7	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
zagospodarowanie odpadów	26,5	78,8	121,8	0,1	recycling
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	6768,2	10606,9	9179,3	6,9	Electricity, gas and water supply
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	5084,4	8453,2	7094,7	5,3	electricity, gas, steam and hot water supply
pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody	1683,8	2153,7	2084,6	1,6	collection, purification and distribution of water
<b>Budownictwo</b>	<b>2157,1</b>	<b>8576,7</b>	<b>10081,6</b>	<b>7,6</b>	<b>Construction</b>
<b>Handel i naprawy<sup>Δ</sup></b>	<b>3836,3</b>	<b>14507,8</b>	<b>14250,0</b>	<b>10,7</b>	<b>Trade and repair<sup>Δ</sup></b>
w tym:					of which:
Handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup>	2340,3	6442,9	6492,9	4,9	Wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>
Handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup>	1044,2	5908,5	5959,8	4,5	Retail trade; repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>
<b>Hotele i restauracje</b>	<b>532,9</b>	<b>1108,2</b>	<b>1541,7</b>	<b>1,1</b>	<b>Hotels and restaurants</b>
<b>Transport, gospodarka magazynowa i łączność</b>	<b>5077,3</b>	<b>15168,6</b>	<b>17036,3</b>	<b>12,8</b>	<b>Transport, storage and communication</b>
w tym:					of which:
Transport lądowy i rurociągowy	1968,3	4222,8	4334,7	3,3	Land and pipeline transport
Transport wodny	41,8	19,7	▼	▼	Water transport
Pocztą i telekomunikacją	2589,9	9445,6	10322,0	7,8	Post and telecommunications
<b>Pośrednictwo finansowe<sup>a</sup></b>	<b>2300,5</b>	<b>10094,0</b>	<b>8733,9</b>	<b>6,6</b>	<b>Financial intermediation<sup>a</sup></b>
<b>Obsługa nieruchomości i firm; nauka<sup>Δ</sup></b>	<b>6065,0</b>	<b>19132,3</b>	<b>26280,2</b>	<b>19,7</b>	<b>Real estate, renting and business activities<sup>a</sup></b>
w tym:					of which:
Obsługa nieruchomości	4875,3	15101,7	19345,4	14,5	Real estate activities
w tym budownictwo mieszkaniowe	4563,1	11760,4	14853,7	11,2	of which residential construction
Informatyka	73,0	317,9	414,9	0,3	Computer and related activities
<b>Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne<sup>Δ</sup></b>	<b>629,1</b>	<b>2096,5</b>	<b>2976,5</b>	<b>2,2</b>	<b>Public administration and defence; compulsory social security<sup>a</sup></b>
<b>Edukacja</b>	<b>1065,9</b>	<b>2876,6</b>	<b>3538,7</b>	<b>2,7</b>	<b>Education</b>
<b>Ochrona zdrowia i opieka społeczna</b>	<b>1301,8</b>	<b>2327,3</b>	<b>2785,4</b>	<b>2,1</b>	<b>Health and social work</b>
<b>Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna</b>	<b>2440,2</b>	<b>6158,3</b>	<b>5721,2</b>	<b>4,3</b>	<b>Other community, social and personal service activities</b>
W tym działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem	681,5	1934,7	1725,7	1,3	Of which recreational, cultural and sporting activities

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 512.<sup>a</sup> See general notes, item 4 on page 512.

TABL. 5 (534). **DYNAMIKA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW (ceny stałe<sup>a</sup>)**  
*INDICES OF INVESTMENT OUTLAYS BY SECTIONS AND DIVISIONS (constant prices<sup>a</sup>)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000		SPECIFICATION
	rok poprzedni=100 previous year=100		1995= =100		
<b>OGÓŁEM . . . . .</b>	<b>115,3</b>	<b>105,9</b>	<b>101,4</b>	<b>180,4</b>	<b>TOTAL</b>
<b>Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . .</b>	<b>83,1</b>	<b>102,2</b>	<b>96,4</b>	<b>102,4</b>	<b>Agriculture, hunting and forestry</b>
Rolnictwo i łowiectwo <sup>Δ</sup> . . . . .	80,5	100,5	93,3	99,2	Agriculture and hunting <sup>Δ</sup>
Leśnictwo <sup>Δ</sup> . . . . .	110,3	114,8	117,1	119,9	Forestry <sup>Δ</sup>
<b>Rybołówstwo i rybactwo . . . . .</b>	<b>126,0</b>	<b>132,9</b>	<b>91,4</b>	<b>323,6</b>	<b>Fishing</b>
<b>Przemysł . . . . .</b>	<b>111,2</b>	<b>95,3</b>	<b>88,1</b>	<b>127,6</b>	<b>Industry</b>
Górnictwo i kopalnictwo . . . . .	103,1	97,9	81,9	79,5	Mining and quarrying
w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu	79,8	104,4	90,0	68,8	of which mining of coal and lignite; extraction of peat
Przetwórstwo przemysłowe . . . . .	117,9	92,6	90,8	151,4	Manufacturing
produkcja artykułów spożywczych i napojów . . . . .	98,5	110,5	78,7	107,0	manufacture of food products and beverages
produkcja wyrobów tytoniowych . .	71,9	143,8	72,0	212,3	manufacture of tobacco products
włókiennictwo . . . . .	144,0	62,0	88,9	90,9	manufacture of textiles
produkcja odzieży i wyrobów futrzar- skich . . . . .	88,3	126,2	58,0	67,7	manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>
produkcja skór, wyprawionych i wyro- bów z nich <sup>Δ</sup> . . . . .	70,4	91,5	137,2	113,1	processing of leather and manufac- ture of leather products <sup>Δ</sup>
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> . . . .	151,8	55,2	77,1	111,5	manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>
produkcja masy włóknistej oraz pa- piero <sup>Δ</sup> . . . . .	112,8	92,3	110,8	157,4	manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji . . . . .	107,8	109,4	101,2	265,3	publishing, printing and reproduction of recorded media
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <sup>Δ</sup> . . . . .	148,6	85,4	79,8	158,1	manufacture of coke, refined petro- leum products <sup>Δ</sup>
produkcja wyrobów chemicznych . .	111,7	73,0	107,9	132,6	manufacture of chemicals and chemi- cal products
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych . . . . .	117,0	98,5	123,0	239,9	manufacture of rubber and plastic products
produkcja wyrobów z surowców nie- metalicznych pozostałych . . . . .	142,4	98,5	84,9	188,8	manufacture of other non-metallic mineral products
produkcja metali . . . . .	97,2	75,6	102,7	82,3	manufacture of basic metals
produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> . . .	111,6	104,1	111,0	256,4	manufacture of metal products <sup>Δ</sup>
produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> . . .	93,8	98,3	107,8	133,7	manufacture of machinery and equip- ment n.e.c.
produkcja maszyn biurowych i kom- puterów . . . . .	119,4	62,2	91,0	72,9	manufacture of office machinery and computers
produkcja maszyn i aparatury elek- trycznej <sup>Δ</sup> . . . . .	97,8	113,8	92,4	162,9	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja sprzętu i urządzeń radio- wych, telewizyjnych i telekomu- nicacyjnych . . . . .	140,0	105,3	65,9	164,2	manufacture of radio, television and communication equipment and ap- paratus
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków . . . . .	100,8	97,4	108,4	164,4	manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep . . . . .	152,4	96,0	71,6	449,3	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
produkcja pozostałego sprzętu trans- portowego . . . . .	105,0	108,9	126,1	148,2	manufacture of other transport equip- ment
produkcja mebli; pozostała działal- ność produkcyjna <sup>Δ</sup> . . . . .	137,2	74,8	133,6	160,5	manufacture of furniture; manufactu- ring n.e.c.
zagospodarowanie odpadów . . . .	115,6	75,2	148,0	302,7	recycling

a Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. XXXIII.

a See general notes to the Yearbook, item 11 on page XXXIII.



TABL. 5 (534). DYNAMIKA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW (dok.)

INDICES OF INVESTMENT OUTLAYS BY SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	2000		SPECIFICATION
	rok poprzedni=100 previous year=100		1995= =100		
Przemysł (dok.)					Industry (cont.)
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . .	95,9	102,7	82,1	94,1	Electricity, gas and water supply
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę . . . . .	100,5	106,2	79,9	102,5	electricity, gas, steam and hot water supply
pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody . . . . .	83,1	91,5	90,5	73,8	collection, purification and distribution of water
Budownictwo . . . . .	125,6	103,7	107,4	265,5	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . .	123,2	128,0	94,0	228,6	Trade and repair <sup>Δ</sup>
w tym:					of which:
Handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> . . . . .	113,7	112,2	96,1	172,0	Wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>
Handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> . . . . .	126,1	166,7	97,5	350,1	Retail trade; repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>
Hotele i restauracje . . . . .	136,2	114,7	131,9	170,9	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . .	108,1	108,2	112,0	219,3	Transport, storage and communication
w tym:					of which:
Transport lądowy i rurociągowy . . . . .	88,6	100,6	103,5	142,5	Land and pipeline transport
Transport wodny . . . . .	16,7	87,9	▼	▼	Water transport
Poczta i telekomunikacja . . . . .	123,9	105,7	108,3	263,0	Post and telecommunications
Pośrednictwo finansowe <sup>b</sup> . . . . .	144,1	118,9	83,4	260,8	Financial intermediation <sup>b</sup>
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δb</sup> . . . . .	126,2	121,1	129,6	246,8	Real estate, renting and business activities <sup>b</sup>
w tym:					of which:
Obsługa nieruchomości . . . . .	119,6	123,8	120,0	213,7	Real estate activities
w tym budownictwo mieszkaniowe . . . . .	113,3	116,4	118,0	177,2	of which residential construction
Informatyka . . . . .	129,1	138,8	125,1	397,3	Computer and related activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δb</sup> . . . . .	112,2	108,4	134,2	282,8	Public administration and defence; compulsory social security <sup>b</sup>
Edukacja . . . . .	106,0	92,2	116,1	189,5	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna . . . . .	103,4	77,3	115,0	127,4	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna . . . . .	105,5	99,6	87,1	136,8	Other community, social and personal service activities
W tym działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem . . . . .	114,9	104,1	84,2	144,7	Of which recreational, cultural and sporting activities

<sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 512.<sup>b</sup> See general notes, item 4 on page 512.

TABL. 6 (535). NAKŁADY INWESTYCYJNE NA ŚRODKI TRWAŁE W 2000 R. (ceny bieżące)

INVESTMENT OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN 2000 (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym Of which			SPECIFICATION
		budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządze- nia tech- niczne i narzę- dzia <i>machin- ery, technical equip- ment and tools</i>	środki trans- portu <i>transport equip- ment</i>	
		w mln zł	in mln zł		
<b>OGÓŁEM</b>	<b>132489,3</b>	<b>68203,7</b>	<b>46206,0</b>	<b>15543,2</b>	<b>TOTAL</b>
<b>Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo</b>	<b>2482,2</b>	<b>971,5</b>	<b>758,9</b>	<b>305,1</b>	<b>Agriculture, hunting and forestry</b>
Rolnictwo i łowiectwo <sup>Δ</sup>	2078,5	699,9	679,1	257,6	Agriculture and hunting <sup>Δ</sup>
Leśnictwo <sup>Δ</sup>	403,7	271,6	79,8	47,5	Forestry <sup>Δ</sup>
<b>Rybołówstwo i rybactwo</b>	<b>24,7</b>	<b>6,1</b>	<b>2,3</b>	<b>8,6</b>	<b>Fishing</b>
<b>Przemysł</b>	<b>37234,7</b>	<b>14218,7</b>	<b>20410,1</b>	<b>1765,3</b>	<b>Industry</b>
Górnictwo i kopalnictwo	2002,1	877,4	1039,3	64,9	Mining and quarrying
w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu	1141,8	487,7	616,0	30,8	of which mining of coal and lignite; extraction of peat
Przetwórstwo przemysłowe	26094,5	7991,2	16038,4	1560,7	Manufacturing
produkcja artykułów spożywczych i napojów	4341,1	1392,3	2496,4	384,3	manufacture of food products and beverages
produkcja wyrobów tytoniowych	379,9	159,8	199,5	20,2	manufacture of tobacco products
włókiennictwo	424,1	102,0	293,6	25,5	manufacture of textiles
produkcja odzieży i wyrobów futrar- skich	247,0	95,1	115,6	34,6	manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>
produkcja skór wyprawionych i wy- robów z nich <sup>Δ</sup>	136,5	59,1	56,7	19,3	processing of leather and manufac- ture of leather products <sup>Δ</sup>
produkcja drewna i wyrobów z drew- na oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup>	845,1	217,2	534,8	85,6	manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>
produkcja masy włóknistej oraz pa- pieru <sup>Δ</sup>	1117,0	239,6	828,2	37,6	manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośni- ków informacji	993,7	216,5	679,7	87,9	publishing, printing and reprodu- ction of recorded media
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <sup>Δ</sup>	1387,7	792,8	499,5	20,6	manufacture of coke, refined petrole- um products <sup>Δ</sup>
produkcja wyrobów chemicznych	2398,7	837,4	1406,7	114,1	manufacture of chemicals and chemi- cal products
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	1900,9	535,5	1252,4	91,3	manufacture of rubber and plastic products
produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych	2445,8	650,8	1559,5	170,7	manufacture of other non-metallic mineral products
produkcja metali	1339,2	369,9	888,4	28,6	manufacture of basic metals
produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup>	1307,2	386,3	817,1	92,3	manufacture of metal products <sup>Δ</sup>
produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup>	1185,2	352,6	740,1	58,5	manufacture of machinery and equip- ment n.e.c.
produkcja maszyn biurowych i kom- puterów	18,8	3,8	9,1	5,8	manufacture of office machinery and computers
produkcja maszyn i aparatury elek- trycznej <sup>Δ</sup>	905,4	237,8	614,8	47,9	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja sprzętu i urządzeń radio- wych, telewizyjnych i telekomuni- kacyjnych	374,6	66,9	297,3	9,6	manufacture of radio, television and communication equipment and ap- paratus
produkcja instrumentów medycyn- nych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	227,4	57,9	133,0	33,6	manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep	2605,4	595,8	1893,5	44,8	manufacture of motor vehicles, trai- lers and semi-trailers
produkcja pozostałego sprzętu trans- portowego	447,4	161,2	252,3	21,7	manufacture of other transport equip- ment
produkcja mebli; pozostała działal- ność produkcyjna <sup>Δ</sup>	944,6	429,8	393,2	113,2	manufacture of furniture; manufactur- ing n.e.c.
zagospodarowanie odpadów	121,8	31,1	77,0	13,0	recycling

TABL. 6 (535). NAKŁADY INWESTYCYJNE NA ŚRODKI TRWAŁE W 2000 R. (dok.)

INVESTMENT OUTLAYS ON FIXED ASSETS IN 2000 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym Of which			SPECIFICATION
		budynki i budowle <i>buildings and structures</i>	maszyny, urządze- nia tech- niczne i narzę- dzia <i>machin- ery, technical equip- ment and tools</i>	środki trans- portu <i>transport equip- ment</i>	
		w mln zł	in mln zł		
<b>Przemysł (dok.)</b>					<b>Industry (cont.)</b>
Wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, wodę . . . .	9138,1	5350,1	3332,4	139,7	Electricity, gas and water supply
wytwarzanie i zaopatrywanie w ener- gię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę . . . . .	7057,5	3475,0	3188,2	95,2	electricity, gas, steam and hot water supply
pobór, uzdatnianie i rozprowadza- nie wody . . . . .	2080,6	1875,1	144,2	44,5	collection, purification and distribu- tion of water
<b>Budownictwo . . . . .</b>	<b>10065,4</b>	<b>7515,7</b>	<b>1480,8</b>	<b>664,8</b>	<b>Construction</b>
<b>Handel i naprawy<sup>Δ</sup> . . . . .</b>	<b>14224,3</b>	<b>7272,5</b>	<b>4339,0</b>	<b>2448,0</b>	<b>Trade and repair<sup>Δ</sup></b>
w tym:					of which:
Handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> . . . .	6470,5	2899,2	2125,0	1337,9	Wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>
Handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup>	5957,3	3390,6	1796,1	729,3	Retail trade; repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>
<b>Hotele i restauracje . . . . .</b>	<b>1537,8</b>	<b>1129,5</b>	<b>349,5</b>	<b>49,1</b>	<b>Hotels and restaurants</b>
<b>Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . .</b>	<b>17006,7</b>	<b>5468,7</b>	<b>7653,4</b>	<b>3823,0</b>	<b>Transport, storage and communica- tion</b>
w tym:					of which:
Transport lądowy i rurociągowy . . .	4307,5	1669,8	329,4	2293,7	Land and pipeline transport
Poczta i telekomunikacja . . . . .	10319,9	3159,4	7028,6	92,3	Post and telecommunications
<b>Pośrednictwo finansowe<sup>a</sup> . . . . .</b>	<b>8669,3</b>	<b>1694,7</b>	<b>3811,1</b>	<b>3056,9</b>	<b>Financial intermediation<sup>a</sup></b>
<b>Obsługa nieruchomości i firm; na- uka<sup>Δa</sup> . . . . .</b>	<b>26257,7</b>	<b>19135,0</b>	<b>4056,8</b>	<b>2744,9</b>	<b>Real estate, renting and business activities<sup>a</sup></b>
w tym:					of which:
Obsługa nieruchomości . . . . .	19329,9	17528,5	1172,8	354,5	Real estate activities
w tym budownictwo mieszkaniowe	14841,4	14120,1	493,8	73,4	of which residential construction
Informatyka . . . . .	414,8	80,0	245,2	87,7	Computer and related activities
<b>Administracja publiczna i obrona na- rodowa; obowiązkowe ubezpiecze- nia społeczne i zdrowotne<sup>Δa</sup> . . .</b>	<b>2969,5</b>	<b>1963,1</b>	<b>790,1</b>	<b>173,8</b>	<b>Public administration and defence; compulsory social security<sup>a</sup></b>
<b>Edukacja . . . . .</b>	<b>3529,5</b>	<b>2749,2</b>	<b>601,0</b>	<b>140,1</b>	<b>Education</b>
<b>Ochrona zdrowia i opieka społeczna</b>	<b>2783,1</b>	<b>1461,0</b>	<b>1179,4</b>	<b>134,5</b>	<b>Health and social work</b>
<b>Pozostała działalność usługowa ko- munalna, społeczna i indywidualna</b>	<b>5704,4</b>	<b>4618,0</b>	<b>773,6</b>	<b>229,1</b>	<b>Other community, social and perso- nal service activities</b>
W tym działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem . . . . .	1718,5	1259,9	384,9	55,8	Of which recreational, cultural and sporting activities

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 512.<sup>a</sup> See general notes, item 4 on page 512.

Środki trwałe  
Fixed assets

TABL. 7 (536). WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH  
Stan w dniu 31 XII  
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS  
As of 31 XII

LATA YEARS	Ogółem Total		W tym Of which		
	ogółem total	na 1 mieszkańca per capita	budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urzą- dzenia tech- niczne i na- rzędzia machinery, tech- nical equip- ment and tools	środki transportu transport equipment
BIEŻĄCE CENY EWIDENCYJNE — mln zł <sup>a</sup> CURRENT BOOK-KEEPING PRICES — mln zł <sup>a</sup>					
1990	338474,0	8864	255762,7	56852,4	21842,2
1995 <sup>b</sup>	893130,7	23132	675892,2	149171,4	52826,3
1999	1346008,5	34822	907214,6	336597,5	85808,7
2000	1444803,7	37387	967900,3	366925,4	93586,7
CENY STAŁE <sup>c</sup> CONSTANT PRICES <sup>c</sup> 1990=100					
2000	133,3	132,9	125,8	175,1	118,8
1995=100					
2000	122,0	121,7	115,9	145,7	129,7
Rok poprzedni=100 Previous year=100					
1994	102,6	102,3	101,8	106,0	100,5
1995	102,1	102,9	101,3	105,2	104,5
1996	104,8	104,7	103,6	109,9	104,1
1997	103,5	103,4	102,1	108,1	106,2
1998	103,9	103,8	102,8	107,6	105,9
1999	103,9	103,9	102,7	108,0	105,7
2000	104,2	104,2	103,8	105,6	104,8

<sup>a</sup> Na 1 mieszkańca — w zł. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 2 pkt 2 na str. 512. <sup>c</sup> Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 11 na str. XXXIII; od 1991 r. do obliczenia wskaźników dynamiki przyjęto za podstawę (mianownik) wartość brutto środków trwałych według stanu w dniu 1 I.

<sup>a</sup> Per capita — in zł. <sup>b</sup> See general notes, item 2 point 2 on page 512. <sup>c</sup> See general notes to the Yearbook, item 11 on page XXXIII; since 1991, the gross value of fixed assets, as of 1 I, was used as the base (denominator) for calculating indices.

TABL. 8 (537). WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI  
(bieżące ceny ewidencyjne)  
Stan w dniu 31 XII  
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS BY OWNERSHIP SECTORS (current book-keeping prices)  
As of 31 XII  
A. OGÓŁEM  
TOTAL

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995 <sup>a</sup>	1999	2000	SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł		w odset- kach in percent	
OGÓŁEM	893130,7	1346008,5	1444803,7	100,0 TOTAL
Sektor publiczny	533540,9	720638,7	742708,0	51,4 Public sector
w tym własność:				of which:
państwowa	462046,3	531735,5	535658,8	37,1 state ownership
jednostek samorządu terytorial- nego	66157,7	126751,9	143535,7	9,9 local self-government entities ownership
Sektor prywatny	359589,8	625369,8	702095,7	48,6 Private sector
w tym własność prywatna krajowa	331677,3	472178,7	516443,2	35,7 of which private domestic owner- ship
w tym spółdzielnie	107614,5	126656,8	132294,9	9,2 of which co-operatives

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 2 pkt 2 na str. 512.

<sup>a</sup> See general notes, item 2 point 2 on page 512.

TABL. 8 (537). WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE OF FIXED ASSETS BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

As of 31 XII

B. WEDŁUG SEKCJI

BY SECTIONS

SEKCJE SECTIONS	1995 <sup>a</sup>	1999	2000	1995	1999	2000
	sektor publiczny public sector			sektor prywatny private sector		
	w mln zł			in mln zł		
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo . . . . . <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	25062,6	17986,0	17374,1	89484,8	95676,4	96530,0
Rybołówstwo i rybactwo . . . . . <i>Fishing</i>	351,9	512,8	439,3	58,8	104,5	119,0
Przemysł . . . . . <i>Industry</i>	191278,2	288428,6	288212,6	47255,5	158699,2	182707,7
górnictwo i kopalnictwo . . . . . <i>mining and quarrying</i>	23387,7	38385,9	30739,2	315,9	2166,6	9055,6
przetwórstwo przemysłowe . . . . . <i>manufacturing</i>	76132,8	77508,2	75270,3	45353,7	150449,6	166343,0
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę . . . . . <i>electricity, gas and water supply</i>	91757,7	172534,5	182203,1	1585,9	6083,0	7309,1
Budownictwo . . . . . <i>Construction</i>	4927,0	6064,0	5069,3	3868,4	13583,7	19809,3
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Trade and repair<sup>Δ</sup></i>	4054,2	2564,4	2693,6	18711,2	47086,9	58074,9
Hotele i restauracje . . . . . <i>Hotels and restaurants</i>	1259,4	853,5	1024,1	1367,3	4601,9	5640,3
Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . <i>Transport, storage and communication</i>	204579,9	243886,9	252523,9	4454,2	18486,3	26124,5
Pośrednictwo finansowe . . . . . <i>Financial intermediation</i>	4181,3	9757,7	6771,6	3013,3	22850,8	27263,6
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Real estate, renting and business activities</i>	37434,8	55261,0	59494,3	188329,6	257164,2	276471,8
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> . . . . . <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	20574,1	30624,4	37805,0	4,0	93,5	97,7
Edukacja . . . . . <i>Education</i>	15675,1	26079,1	29302,7	155,6	1067,6	1462,7
Ochrona zdrowia i opieka społeczna . . . . . <i>Health and social work</i>	13787,8	20701,4	21673,0	515,7	1440,1	1960,1
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna . . . . . <i>Other community, social and personal service acti- vities</i>	10374,6	17918,9	20324,5	2371,4	4514,7	5834,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 2 pkt 2) na str. 512.<sup>a</sup> See general notes, item 2 point 2) on page 512.

TABL. 9 (538). **DYNAAMIKA WARTOŚCI BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH (ceny stałe)<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

INDICES OF GROSS VALUE OF FIXED ASSETS (constant prices)<sup>a</sup>

As of 31 XII

SEKCJE SECTIONS	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000		
	rok poprzedni=100 previous year=100						1990= =100	1995= =100	
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>	<b>102,6</b>	<b>102,1</b>	<b>104,8</b>	<b>103,5</b>	<b>103,9</b>	<b>103,9</b>	<b>104,2</b>	<b>133,3</b>	<b>122,0</b>
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	100,2	100,9	100,9	99,9	99,6	99,4	99,5	99,0	99,3
Rybołówstwo i rybactwo <i>Fishing</i>	94,8	95,7	112,5	99,0	98,1	98,9	94,8	73,6	102,5
Przemysł <i>Industry</i>	102,8	100,3	106,1	103,6	103,2	103,6	103,3	130,0	121,4
górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	100,8	88,6	98,0	97,2	93,6	94,4	100,7	75,3	84,8
przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	102,4	103,6	107,6	104,0	104,1	105,4	103,7	137,2	127,3
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	104,9	99,5	107,0	105,0	104,9	103,8	103,5	148,8	126,7
Budownictwo <i>Construction</i>	97,2	101,2	108,7	112,3	110,8	110,9	123,7	172,1	185,6
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>Trade and repair<sup>Δ</sup></i>	107,5	114,4	111,6	114,1	117,7	118,9	116,2	299,7	207,0
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	106,6	115,1	109,1	108,7	114,8	113,3	111,0	258,0	171,3
Transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>Transport, storage and communication</i>	101,3	100,8	101,6	102,6	102,9	103,0	103,3	116,8	114,0
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	133,2	130,6	128,9	129,4	135,0	126,6	114,1	1591	325,3
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> <i>Real estate, renting and business activities</i>	102,3	103,2	105,1	102,2	102,7	102,5	103,2	132,1	116,7
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	107,8	104,4	104,6	106,0	107,9	108,6	111,4	195,1	144,8
Edukacja <i>Education</i>	105,7	103,5	105,2	105,9	106,8	105,8	107,7	173,5	135,6
Ochrona zdrowia i opieka społeczna <i>Health and social work</i>	107,1	106,3	108,8	109,1	109,3	104,2	105,3	192,3	142,3
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna <i>Other community, social and personal service activities</i>	108,1	106,8	116,6	112,9	110,8	109,7	111,5	252,3	178,3

<sup>a</sup> Patrz notka c do tabl. 7 na str. 522.<sup>a</sup> See footnote c to table 7 on page 522.

TABL. 10 (539). **WARTOŚĆ BRUTTO, NETTO I STOPIEŃ ŻUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH**  
Stan w dniu 31 XII  
**GROSS AND NET VALUE AND DEGREE OF CONSUMPTION OF FIXED ASSETS**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995 <sup>a</sup>	1999	2000		degree of consumption in %	SPECIFICATION
	wartość brutto gross value		wartość netto net value	stopień zużycia w %		
	bieżące ceny ewidencyjne — mln zł current book-keeping prices — mln zł					
<b>OGÓŁEM</b>	<b>893130,7</b>	<b>1346008,5</b>	<b>1444803,7</b>	<b>722152,8</b>	<b>47,1</b>	<b>TOTAL</b>
w tym budynki mieszkalne <sup>b</sup>	213024,5	275877,0	290955,3	.	.	of which residential buildings <sup>b</sup>
<b>Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo</b>	<b>114547,4</b>	<b>113662,4</b>	<b>113904,1</b>	<b>36760,2</b>	<b>65,7</b>	<b>Agriculture, hunting and forestry</b>
Rolnictwo i łowiectwo <sup>Δ</sup>	110826,6	109134,8	109073,8	34301,7	66,5	Agriculture and hunting <sup>Δ</sup>
Leśnictwo <sup>Δ</sup>	3720,8	4527,6	4830,3	2458,5	49,1	Forestry <sup>Δ</sup>
<b>Rybołówstwo i rybactwo</b>	<b>410,7</b>	<b>617,3</b>	<b>558,3</b>	<b>218,6</b>	<b>60,8</b>	<b>Fishing</b>
<b>Przemysł</b>	<b>238533,7</b>	<b>447127,8</b>	<b>470920,3</b>	<b>223532,5</b>	<b>52,5</b>	<b>Industry</b>
Górnictwo i kopalnictwo	23703,6	40552,5	39794,8	14237,1	64,2	Mining and quarrying
w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu	18303,3	29864,2	28548,0	9852,3	65,5	of which mining of coal and lignite; extraction of peat
Przetwórstwo przemysłowe	121486,5	227957,8	241613,3	122959,7	49,1	Manufacturing
produkcja artykułów spożywczych i napojów	21228,8	36741,2	38609,5	21949,9	43,1	manufacture of food products and beverages
produkcja wyrobów tytoniowych	720,1	1953,5	2204,0	1276,3	42,1	manufacture of tobacco products
włókiennictwo	4818,1	7441,6	6946,2	2683,1	61,4	manufacture of textiles
produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	2103,1	3030,9	2975,1	1676,2	43,7	manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup>	1119,8	1335,7	1320,5	670,5	49,2	processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup>	3534,4	7425,9	7958,5	5067,6	36,3	manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>
produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup>	4203,6	8438,6	8756,6	4160,5	52,5	manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	2726,8	4617,7	5653,1	3522,3	37,7	publishing, printing and reproduction of recorded media
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <sup>Δ</sup>	4032,8	14662,3	16978,7	8519,1	49,8	manufacture of coke, refined petroleum products <sup>Δ</sup>
produkcja wyrobów chemicznych	11470,0	25544,2	26668,3	11923,8	55,3	manufacture of chemicals and chemical products
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	3919,2	9482,8	10925,0	6015,4	44,9	manufacture of rubber and plastic products
produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych	7215,2	16153,2	18140,9	10165,1	44,0	manufacture of other non-metallic mineral products
produkcja metali	17552,3	28063,8	27405,5	10201,3	62,8	manufacture of basic metals
produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup>	4312,9	8072,0	9176,7	4949,9	46,1	manufacture of metal products <sup>Δ</sup>
produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup>	12051,7	15548,0	15665,0	6296,5	59,8	manufacture of machinery and equipment n.e.c.
produkcja maszyn biurowych i komputerów	145,5	300,4	362,9	243,8	32,8	manufacture of office machinery and computers
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup>	3383,7	7197,2	7784,6	3909,3	49,8	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych	1576,6	2875,2	2879,2	1449,7	49,7	manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	1096,8	1890,5	1989,8	904,0	54,6	manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i nacze	6520,5	15453,5	16779,3	11060,3	34,1	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
produkcja pozostałego sprzętu transportowego	4578,0	6161,1	6238,4	2565,7	58,9	manufacture of other transport equipment
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup>	2795,7	5020,8	5525,4	3369,0	39,0	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
zagospodarowanie odpadów	380,9	547,7	670,1	380,4	43,2	recycling

a, b Patrz uwagi ogólne: a — ust. 2 pkt 2) na str. 512, b — ust. 5 na str. 513.

a, b See general notes: a — item 2 point 2) on page 512, b — item 5 on page 513.

TABL. 10 (539). **WARTOŚĆ BRUTTO, NETTO I STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

GROSS AND NET VALUE AND DEGREE OF CONSUMPTION OF FIXED ASSETS (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995 <sup>a</sup>	1999	2000		SPECIFICATION	
	wartość brutto gross value		wartość netto net value	stopień zużycia w %		
	bieżące ceny ewidencyjne — mln zł current book-keeping prices — mln zł		degree of consumption in %			
<b>Przemysł (dok.)</b>						<b>Industry (cont.)</b>
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	93343,6	178617,5	189512,2	86335,7	54,4	Electricity, gas and water supply
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	77083,8	148332,3	156615,8	64272,9	59,0	electricity, gas, steam and hot water supply
pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody . . . . .	16259,8	30285,2	32896,4	22062,8	32,9	collection, purification and distribution of water
<b>Budownictwo . . . . .</b>	<b>8795,4</b>	<b>19647,7</b>	<b>24878,6</b>	<b>15560,6</b>	<b>37,5</b>	<b>Construction</b>
<b>Handel i naprawy<sup>Δ</sup> . . . . .</b>	<b>22765,4</b>	<b>49651,3</b>	<b>60768,5</b>	<b>42366,3</b>	<b>30,3</b>	<b>Trade and repair<sup>Δ</sup></b>
w tym:						of which:
Handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> . .	11307,2	25596,2	31503,6	21830,0	30,7	Wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>
Handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup>	9074,6	17297,9	20871,7	14321,1	31,4	Retail trade; repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>
<b>Hotele i restauracje . . . . .</b>	<b>2626,7</b>	<b>5455,4</b>	<b>6664,4</b>	<b>4747,5</b>	<b>28,8</b>	<b>Hotels and restaurants</b>
<b>Transport, gospodarka magazynowa i łączność . . . . .</b>	<b>209034,1</b>	<b>262373,2</b>	<b>278648,4</b>	<b>95004,7</b>	<b>54,0</b>	<b>Transport, storage and communication</b>
w tym:						of which:
Transport lądowy i rurociągowy	51689,9	61667,9	64875,2	28724,8	55,7	Land and pipeline transport
Transport wodny . . . . .	3426,6	2061,1	1744,8	546,4	68,7	Water transport
Poczta i telekomunikacja . . .	7852,5	40447,8	48343,2	32282,8	33,2	Post and telecommunications
<b>Pośrednictwo finansowe . . . .</b>	<b>7194,6</b>	<b>32608,5</b>	<b>34035,2</b>	<b>21671,9</b>	<b>36,3</b>	<b>Financial intermediation</b>
<b>Obsługa nieruchomości i firm; nauka<sup>Δ</sup></b>	<b>225764,4</b>	<b>312425,2</b>	<b>335966,1</b>	<b>210618,3</b>	<b>37,3</b>	<b>Real estate, renting and business activities</b>
w tym:						of which:
Obsługa nieruchomości . . . .	213434,9	290710,2	307437,3	192907,7	37,3	Real estate activities
w tym budynki mieszkalne . .	194140,2	262659,2	276462,4	.	.	of which residential buildings
Informatyka . . . . .	358,8	1030,1	1384,3	785,1	43,3	Computer and related activities
<b>Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne<sup>Δ</sup></b>	<b>20578,1</b>	<b>30717,9</b>	<b>37902,7</b>	<b>22934,0</b>	<b>39,5</b>	<b>Public administration and defence; compulsory social security</b>
<b>Edukacja . . . . .</b>	<b>15830,7</b>	<b>27146,7</b>	<b>30765,4</b>	<b>18026,6</b>	<b>41,4</b>	<b>Education</b>
<b>Ochrona zdrowia i opieka społeczna . . . . .</b>	<b>14303,5</b>	<b>22141,5</b>	<b>23633,1</b>	<b>13064,8</b>	<b>44,7</b>	<b>Health and social work</b>
<b>Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna</b>	<b>12746,0</b>	<b>22433,6</b>	<b>26158,6</b>	<b>17646,8</b>	<b>32,5</b>	<b>Other community, social and personal service activities</b>
W tym działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem	5579,6	9134,3	10990,8	6896,4	37,3	Of which recreational, cultural and sporting activities

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 2 pkt 2) na str. 512.

U w a g a. W wartości netto i stopniu zużycia nie ujęto: w dziale „Rolnictwo i łowiectwo” — wartości inwentarza żywego (stada podstawowego), w sekcji „Transport, gospodarka magazynowa i łączność” — wartości poboczy i podbudowy dróg publicznych, ulic i placów.

<sup>a</sup>. See general notes, item 2 point 2) on page 512.

N o t e. In the division "Agriculture and hunting", the value of livestock (basic herd) and in the section "Transport, storage and communication", the value of shoulders and foundations of public roads, streets and squares, were not included in the net value and degree of consumption.



TABL. 11 (540). WARTOŚĆ BRUTTO I STOPIEŃ ŻUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH WEDŁUG GRUP W 2000 R.

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE AND DEGREE OF CONSUMPTION OF FIXED ASSETS BY GROUPS IN 2000

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wartość brutto (bieżące ceny ewidencyjne) w mln zł Gross value (current book-keeping prices) in mln zł			Stopień zużycia w % Degree of consumption in %			SPECIFICATION
	budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment	budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment	
<b>OGÓŁEM</b>	<b>967900,3</b>	<b>366925,4</b>	<b>93586,7</b>	<b>41,3</b>	<b>58,5</b>	<b>57,8</b>	<b>TOTAL</b>
w tym budynki mieszkalne <sup>a</sup>	290955,3	x	x	.	x	x	of which residential buildings <sup>a</sup>
<b>Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo</b>	<b>72409,0</b>	<b>13809,0</b>	<b>12626,1</b>	<b>59,8</b>	<b>75,8</b>	<b>93,3</b>	<b>Agriculture, hunting and forestry</b>
Rolnictwo i łowiectwo <sup>Δ</sup>	68527,0	13318,4	12288,2	60,5	76,3	94,2	Agriculture and hunting <sup>Δ</sup>
Leśnictwo <sup>Δ</sup>	3882,0	490,6	337,9	46,8	62,9	61,5	Forestry <sup>Δ</sup>
<b>Rybołówstwo i rybactwo</b>	<b>121,0</b>	<b>33,1</b>	<b>371,8</b>	<b>42,3</b>	<b>67,1</b>	<b>67,9</b>	<b>Fishing</b>
<b>Przemysł</b>	<b>223171,8</b>	<b>233085,0</b>	<b>13960,2</b>	<b>42,4</b>	<b>61,9</b>	<b>60,2</b>	<b>Industry</b>
Górnictwo i kopalnictwo	19504,5	18684,9	1583,7	52,0	75,8	79,0	Mining and quarrying
w tym górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu	14125,4	13535,1	869,1	50,6	79,8	85,9	of which mining of coal and lignite; extraction of peat
Przetwórstwo przemysłowe	86902,3	143805,3	10517,3	34,6	57,5	55,5	Manufacturing
produkcja artykułów spożywczych i napojów	14134,3	21625,9	2815,7	29,3	50,6	55,8	manufacture of food products and beverages
produkcja wyrobów tytoniowych	570,1	1528,7	104,8	24,4	48,1	51,5	manufacture of tobacco products
włókiennictwo	2199,3	4580,9	165,3	43,6	70,1	56,6	manufacture of textiles
produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	1312,7	1413,5	247,2	23,3	61,4	50,8	manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	583,3	642,3	94,2	34,4	63,4	44,9	processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup>
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup>	2152,7	5288,8	515,6	25,3	39,1	54,1	manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>
produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup>	2431,3	6093,3	220,9	34,8	59,6	54,0	manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>
działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji	1382,2	3969,5	300,6	18,6	44,2	39,5	publishing, printing and reproduction of recorded media
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <sup>Δ</sup>	6746,1	9982,1	250,0	39,0	56,6	72,6	manufacture of coke, refined petroleum products <sup>Δ</sup>
produkcja wyrobów chemicznych	10712,0	15029,1	919,0	43,3	63,5	60,8	manufacture of chemicals and chemical products
produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych	3286,7	7151,9	482,3	24,7	54,0	49,2	manufacture of rubber and plastic products
produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych	6057,4	11079,6	999,7	34,1	48,7	51,2	manufacture of other non-metallic mineral products
produkcja metali	10266,8	16704,6	433,4	48,6	71,1	77,2	manufacture of basic metals
produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup>	3226,3	5356,3	590,0	28,0	56,5	50,5	manufacture of metal products <sup>Δ</sup>
produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup>	6137,8	8990,7	528,0	39,3	74,0	58,2	manufacture of machinery and equipment n.e.c.
produkcja maszyn biurowych i komputerów	198,4	136,0	28,5	17,5	54,4	37,0	manufacture of office machinery and computers
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup>	2541,0	4986,2	255,6	30,9	59,4	49,8	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych	843,6	1906,7	126,1	25,8	60,7	42,8	manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus

a Patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 513.

a See general notes, item 5 on page 513.

TABL. 11 (540). WARTOŚĆ BRUTTO I STOPIEŃ ZUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH WEDŁUG GRUP W 2000 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

GROSS VALUE AND DEGREE OF CONSUMPTION OF FIXED ASSETS BY GROUPS IN 2000 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wartość brutto (bieżące ceny ewidencyjne) w mln zł Gross value (current book-keeping prices) in mln zł			Stoپیeń zużycia w % Degree of consumption in %			SPECIFICATION
	budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment	budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment	
<b>Przemysł (dok.)</b>							<b>Industry (cont.)</b>
Przetwórstwo przemysłowe (dok.)							Manufacturing (cont.)
produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	715,6	1133,4	137,3	34,3	68,7	44,5	manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep	5799,3	10406,7	281,9	17,3	44,0	46,8	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
produkcja pozostałego sprzętu transportowego	2997,4	2806,3	433,7	43,5	72,4	77,5	manufacture of other transport equipment
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup>	2384,0	2635,6	498,7	22,8	51,8	49,4	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
zagospodarowanie odpadów	224,0	357,2	88,8	36,7	48,0	40,9	recycling
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	116765,0	70594,8	1859,2	46,7	67,0	71,2	Electricity, gas and water supply
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	86547,5	68438,1	1402,9	51,9	67,6	75,0	electricity, gas, steam and hot water supply
pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody	30217,5	2156,7	456,3	31,5	47,0	59,3	collection, purification and distribution of water
<b>Budownictwo</b>	<b>13412,6</b>	<b>7582,6</b>	<b>3870,2</b>	<b>22,8</b>	<b>53,3</b>	<b>57,2</b>	<b>Construction</b>
<b>Handel i naprawy<sup>Δ</sup></b>	<b>30622,9</b>	<b>19079,7</b>	<b>11018,5</b>	<b>18,3</b>	<b>43,2</b>	<b>41,3</b>	<b>Trade and repair<sup>Δ</sup></b>
w tym:							of which:
Handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup>	14441,8	10251,2	6778,9	15,4	44,8	42,2	Wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>
Handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup>	11418,2	6533,3	2910,6	23,6	40,6	41,3	Retail trade; repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>
<b>Hotele i restauracje</b>	<b>4842,0</b>	<b>1556,2</b>	<b>243,1</b>	<b>21,6</b>	<b>49,2</b>	<b>43,3</b>	<b>Hotels and restaurants</b>
<b>Transport, gospodarka magazynowa i łączność</b>	<b>213777,5</b>	<b>35412,8</b>	<b>29451,1</b>	<b>55,4<sup>b</sup></b>	<b>44,9</b>	<b>58,0</b>	<b>Transport, storage and communication</b>
w tym:							of which:
Transport lądowy i rurociągowy	34847,6	4598,7	25426,4	53,1	64,8	57,7	Land and pipeline transport
Transport wodny	389,8	104,8	1250,2	20,8	71,9	83,4	Water transport
Poczta i telekomunikacja	19409,3	28445,6	487,6	21,8	40,6	58,3	Post and telecommunications
<b>Pośrednictwo finansowe</b>	<b>9785,4</b>	<b>14999,5</b>	<b>9214,3</b>	<b>15,2</b>	<b>49,6</b>	<b>37,3</b>	<b>Financial intermediation</b>
<b>Obsługa nieruchomości i firm; nauka<sup>Δ</sup></b>	<b>314290,9</b>	<b>14533,1</b>	<b>6896,3</b>	<b>36,6</b>	<b>52,2</b>	<b>39,7</b>	<b>Real estate, renting and business activities</b>
w tym:							of which:
Obsługa nieruchomości	302327,7	4144,0	783,6	36,9	56,5	64,9	Real estate activities
w tym budynki mieszkalne	276462,4	x	x	.	x	x	of which residential buildings
Informatyka	266,4	822,1	295,0	15,4	55,6	34,3	Computer and related activities
<b>Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne<sup>Δ</sup></b>	<b>29031,4</b>	<b>6392,3</b>	<b>2352,9</b>	<b>34,1</b>	<b>56,0</b>	<b>62,9</b>	<b>Public administration and defence; compulsory social security</b>
<b>Edukacja</b>	<b>23747,0</b>	<b>5774,1</b>	<b>1212,5</b>	<b>33,9</b>	<b>69,0</b>	<b>57,7</b>	<b>Education</b>
<b>Ochrona zdrowia i opieka społeczna</b>	<b>13373,7</b>	<b>9493,9</b>	<b>745,7</b>	<b>32,5</b>	<b>61,3</b>	<b>52,6</b>	<b>Health and social work</b>
<b>Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna</b>	<b>19315,1</b>	<b>5174,1</b>	<b>1624,0</b>	<b>25,6</b>	<b>51,7</b>	<b>55,2</b>	<b>Other community, social and personal service activities</b>
W tym działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem	7422,1	3067,0	475,4	28,8	55,3	53,8	Of which recreational, cultural and sporting activities

<sup>b</sup> Bez wartości poboczy i podbudowy dróg publicznych, ulic i placów.<sup>b</sup> Excluding the value of shoulders and foundations of public roads, streets and squares.

TABL. 12 (541). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH UZYSKANYCH Z DZIAŁALNOŚCI INWESTYCYJNEJ** (bieżące ceny ewidencyjne)GROSS VALUE OF FIXED ASSETS OBTAINED FROM INVESTMENT ACTIVITY  
(current book-keeping prices)

SEKCJE	1995	1999	2000		SECTIONS
	ogółem total		w tym nowe środki trwale of which new fixed assets		
	w mln zł    in mln zł				
OGÓŁEM	46239,0	115765,0	124594,7	116981,0	TOTAL
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	3170,8	3213,5	3060,6	2364,4	Agriculture, hunting and forestry
Rybolówstwo i rybactwo	13,7	34,5	26,6	18,4	Fishing
Przemysł	17973,3	41877,2	38236,1	35872,9	Industry
górnictwo i kopalnictwo	1620,6	1942,7	2173,1	1970,9	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	11245,1	30508,3	26785,1	24751,2	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	5107,6	9426,2	9277,9	9150,8	electricity, gas and water supply
Budownictwo	1136,9	3642,9	8071,4	7541,1	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup>	4530,2	12252,2	13335,1	11907,7	Trade and repair <sup>Δ</sup>
Hotele i restauracje	321,0	812,7	979,2	881,8	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	5160,4	16358,9	18085,0	17341,4	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	2209,3	9907,3	8553,9	7784,8	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup>	7713,4	17297,0	22044,6	21447,8	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup>	1289,1	2900,8	4205,4	4063,6	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	628,0	2585,7	2392,7	2311,9	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	928,7	1589,6	2260,0	2186,0	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	1164,2	3292,7	3344,1	3259,2	Other community, social and personal service activities

TABL. 13 (542). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH ZLIKWIDOWANYCH** (bieżące ceny ewidencyjne)

GROSS VALUE OF LIQUIDATED FIXED ASSETS (current book-keeping prices)

SEKCJE	1995	1999	2000	SECTIONS
	w mln zł    in mln zł			
OGÓŁEM	8832,6	10705,9	11037,1	TOTAL
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	1259,9	1244,5	1315,6	Agriculture, hunting and forestry
Rybolówstwo i rybactwo	0,9	3,6	2,9	Fishing
Przemysł	4477,3	5614,5	5972,2	Industry
górnictwo i kopalnictwo	315,3	1470,4	1792,6	mining and quarrying
przetwórstwo przemysłowe	1964,2	2800,7	2641,3	manufacturing
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę	2197,8	1343,4	1538,3	electricity, gas and water supply
Budownictwo	287,2	239,2	271,2	Construction
Handel i naprawy <sup>Δ</sup>	434,5	298,0	468,9	Trade and repair <sup>Δ</sup>
Hotele i restauracje	22,9	27,6	33,5	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	867,1	1884,7	1183,7	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	188,1	241,3	381,9	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup>	718,7	698,9	828,6	Real estate, renting and business activities
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup>	231,7	119,1	185,5	Public administration and defence; compulsory social security
Edukacja	81,5	107,0	126,9	Education
Ochrona zdrowia i opieka społeczna	124,1	158,2	170,3	Health and social work
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna	138,7	69,3	95,9	Other community, social and personal service activities